

# اختبار فيروس كوفيد-19 والتطعيم ضده



## فيروس كورونا [كوفيد-19]

كوفيد-19 هو المرض الناجم عن فيروس كورونا المكتشف حديثاً والذي تم تحديده في كانون الأول/ديسمبر 2019.

الأعراض المرضية الأكثر شيوعاً للإصابة بهذا الفيروس هي **الحمى والسعال الجاف وفقدان حاسة التذوق والشم**. يصاب بعض الأشخاص بأعراض أخرى ولكنها الأعراض الأكثر شيوعاً.

من بين الذين ظهرت عليهم هذه الأعراض المرضية، يتعافى معظمهم (حوالي 80٪) من المرض دون الحاجة إلى المستشفى. وحوالي 15٪ يصابون بمرض خطير ويحتاجون إلى أخذ الأكسجين و 5٪ يصابون بأمراض خطيرة ويحتاجون إلى رعاية مركزة.

ينتشر فيروس كوفيد-19 بشكل رئيسي من خلال **قطرات اللعاب أو الإفرازات من الأنف عندما يسعل أو يعطس الشخص المصاب**.

يدخل الفيروس أجسامنا من خلال عيوننا وفمنا وأنفنا، عندما تهبط هذه القطرات هناك أو عندما نلمس شيئاً ملوثاً بهذه القطرات اللعابية ثم نلمس وجهنا.

نمنع انتشار عذا الفيروس عن طريق **غسل اليدين بانتظام، وترك المسافة الآمنة** بما لا يقل عن مترين عندما نخرج من المنزل الذي نعيش فيه، وارتداء **قناع الوجه أو غطاء الوجه** عند نكون في داخل المنزل، و**الحفاظ على تهوية الغرف جيداً** ، وتجنب الازدحام والاتصال القريب بين الأشخاص، والسعال في الكوع المثني أو الأنسجة القماشية لتفادي انتشار قطرات اللعاب



## اختبار مجاني لكوفيد-19



### اختبار PCR

- يتم إرسال مسحة الأنف والحنجرة إلى المختبر لمعالجتها
- اكتشاف أجزاء صغيرة جدًا من الشفرة الجينية للفيروس
- حساس للغاية لذلك يكتشف مستويات منخفضة جدًا من الفيروس ويكتشف فقط كوفيد-19
- يستغرق ساعات وأيامًا للحصول على نتيجة بصفة عمل مختبري معقد
- يستخدم بشكل أساسي لاختبار الأشخاص الذين يعانون من الأعراض المرضية للتحقق مما إذا كانت ناجمة عن كوفيد-19
- احجز اختبارًا من خلال [موقع أن أتش أس](#) أو عن طريق الاتصال بالرقم الهاتفي 119 و اثني عشر موقع اختبار في برمنغهام بالإضافة إلى المجموعات الاختبارية المرسلة بالبريد

### اختبار التدفق الجانبي

- مسحة للأنف والحنجرة تستخدم مع مجموعة اختبار في الموقع
- يكتشف الاختبار بروتينات الفيروس
- يحتاج إلى الكثير من وجود الفيروسات ويكتشف فقط كوفيد-19
- تأتي النتيجة في غضون 30 دقيقة
- الاختبار الأكثر فاعلية في تحديد الأشخاص المصابين بالعدوى عندما يكون هناك الكثير من وجود الفيروسات المستخدمة لاختبار الأشخاص الذين ليس لديهم أعراض (بدون أعراض) ويختلطون خارج المنزل الذي يعيشون فيه، على سبيل المثال، الأشخاص الذين يذهبون إلى العمل.
- المواعيد المحجوزة ومراكز الزيارة بدون موعد موجودة في جميع أنحاء برمنغهام، المعلومات متوفرة على [موقع مجلس البلدية](#)

## اللقاحات

HM Government حكومة صاحبة الجلالة

### KEY FACTS ON VACCINES



SAFE - ✓  
EFFECTIVE - ✓  
IMPORTANT - ✓

Immunisation currently prevents **2-3 million deaths** every year from diseases like diphtheria, tetanus, pertussis, influenza and measles.

\*Source: World Health Organisation

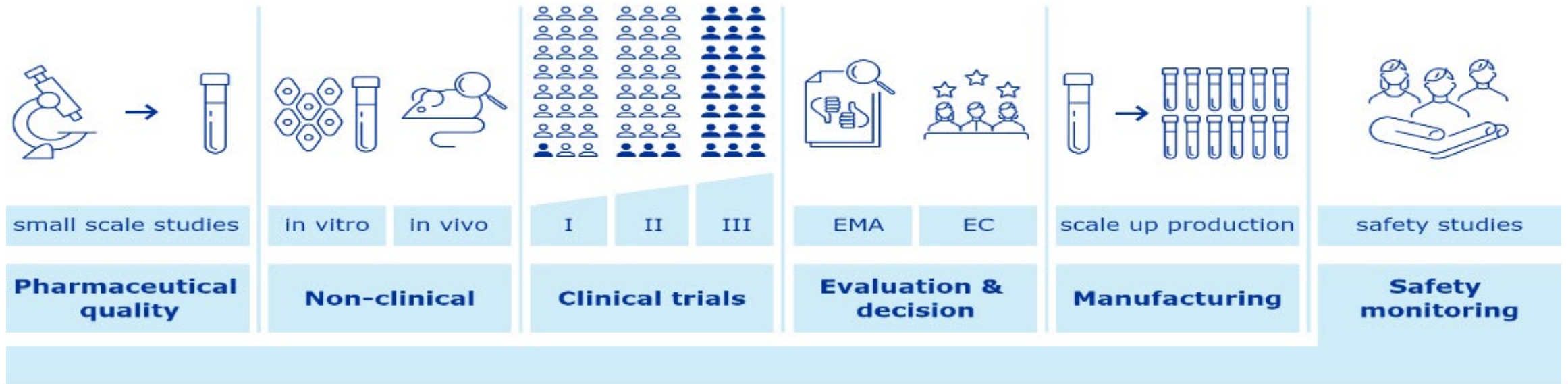
- تمتلك أجسامنا عدة طرق مختلفة للوقاية من العدوى، وأقوى دفاع لدينا هو الجلد والمعدة، كما لدينا نظام دفاع مناعي عام واستجابة مناعية متخصصة مكتسبة مستهدفة تستجيب للأشياء التي هاجمتنا من قبل (الأجسام المضادة).
- تم تسجيل التطعيم لأول مرة في الصين في عام 200 قبل الميلاد، ولكنه غالبًا ما يرتبط ارتباطًا وثيقًا بلقاح الدكتور إدوارد جينر كاوبوكس المكتشف في عام 1796.
- اللقاحات هي الأدوية التي تعلم أجسامنا تطوير استجابة مستهدفة للأجسام المضادة لمرض معين عن طريق تعريضنا لبعض الكائنات الحية التي تسبب المرض دون أن تصيبنا بالعدوى.
- تستهدف الأجسام المضادة أجزاءً معينةً من الغلاف الخارجي للكائنات الحية، وغالبًا ما يُطلق عليها اسم ارتفاع البروتين.
- هناك الكثير من أنواع اللقاحات المختلفة، بعضها يستخدم فيروسًا ميتًا، والبعض الآخر يستخدم جزءًا من الفيروس (مثل البروتين) المرتبط بفيروس آخر غير ضار ، ويستخدم البعض جزءًا من الفيروس بمفرده ، والبعض يستخدم القليل من الشفرة الجينية للفيروس لتعليم عدد قليل من الخلايا لتكوين جزء صغير من الفيروس ولكن ليس الفيروس بأكمله.

# تطوير اللقاح

تمر اللقاحات بعملية موحدة عالمية لضمان السلامة والفعالية. يتضمن ذلك اختبارات في المختبر بالإضافة إلى تجارب سريرية على الأشخاص للتحقق من أن اللقاح آمن وفعال وفعال عند استخدامه في مختلف الأشخاص.

عادةً ما تستغرق هذه العملية أكثر من عام لأنه في كل مرحلة يتعين على الشركات المصنعة الحصول على التمويل وتجنييد الأشخاص للتجارب والممرور من خلال لجان المصادقة على اللقاح.

بالنسبة لكوفيد-19 في جميع أنحاء العالم، كان هناك اتفاق على تمويل هذا البحث، ولم يكن هناك نقص في المتطوعين للتجارب واجتمعت اللجان عند الحاجة بدلاً من جعل الباحثين ينتظرون الاجتماع التالي. هذا يعني أنه يمكن تطوير اللقاحات بشكل أسرع من المعتاد، ولكن تم اتباع كل خطوة وكانت هناك طوال العملية مراقبة مستقلة للتحقق من السلامة.



## لقاحات كوفيد-19

- يتم إعطاء لقاح كوفيد-19 كحقنة في أعلى ذراعك.
- يتم إعطاؤه كجرعتين. ستحصل على الجرعة الثانية بعد 3 إلى 12 أسبوعًا من تناول الجرعة الأولى.
- تقلل الجرعة الأولى بشكل كبير من خطر الوفاة أو أن ينتهي بك الأمر في المستشفى إذا أصيبت بالعدوى ولكنها لا توفر حماية قوية من العدوى، وهذا هو سبب الحاجة إلى الجرعة الثانية.

يعتبر لقاحا فايزر Pfizer و موديرنا Moderna أكثر فعالية من 90% بعد الجرعة الثانية ولقاح أكسفورد AZ Oxford فعال بنسبة تزيد عن 80% بعد الجرعة الثانية.

- تستغرق فعالية اللقاح عدة أسابيع حتى تبدأ، لذا من الضروري أن يحافظ الناس على الاستمرار في غسل اليدين وغطاء الوجه وترك المسافة الآمنة حتى بعد تناول كلتا الجرعتين.
- لا يحتوي اللقاح على أي منتجات حيوانية أو جنينية.



مرسال حمض الريبونوكلييك mRNA

ناقلات فيروسية

- تستخدم هذه اللقاحات جزءًا من الشفرة الجينية للفيروس كتعليمات لمرة واحدة فقط لخلايانا لإنشاء ارتفاع بروتين الفيروس. وهي فقط الجزء الذي يحتوي على تعليمات حول ارتفاع البروتين، وليس الفيروس بأكمله.

تستخدم هذه اللقاحات فيروسًا حيوانيًا غير ضار لا يمكنه التكاثر لإدخال التعليمات الخاصة بتحويل ارتفاع البروتين فقط إلى الخلايا المصابة.

يتفاعل الجسم بعد ذلك مع ارتفاع البروتين لتكوين أجسام مضادة تتعرف عليه وتدافع ضد فيروس كوفيد-19 الذي يحتوي على هذا البروتين على سطحه.

# التأثيرات وموانع الاستعمال

- معظم الآثار الجانبية للقاح كوفيد-19 هي آثار خفيفة ولا ينبغي أن تستمر أكثر من أسبوع، فهي تشبه اللقاحات الأخرى وتشمل ما يلي:
  - ألم تورم في الذراع في موقع دخول الإبرة
  - الشعور بالتعب
  - الصداع
  - الشعور بالألم
  - الشعور بالمرض أو الوقوع فيه
- كما هو الحال مع جميع الأدوية، أخبر طاقم الرعاية الصحية إذا كان لديك أي رد فعل تحسسي خطير (فرط الحساسية) قبل أن تبدأ في تناول أي دواء أو تلقيح.
- قد يلزم ترتيب ترتيبات خاصة إذا كان لديك رد فعل تحسسي خطير في أي وقت مضى تجاه ما يلي:
  - بعض الأدوية أو المنتجات المنزلية أو مستحضرات التجميل (لقاح فايزر (Pfizer)
  - لقاح سابق (جميع لقاحات كوفيد)
  - جرعة سابقة من نفس لقاح كوفيد-19
- إذا كنتِ سيدة حامل، فيجب أن تناقشي هذا مع ممرضة التوليد لأنه على الرغم من أن الدليل الطبي يبين حتى الآن هو أن اللقاح آمن للحوامل، إلا أن هناك حاجة لمزيد من البحث في هذا الجانب.



## اللقاحات والسلالات الجديدة

- تتطور الفيروسات وتتغير باستمرار، وهناك المئات من السلالات التي تطورت خلال العام الماضي، معظمها لا يحدث فرقاً يُذكر.
- السلالات المثيرة للقلق هي الاختلافات في الفيروس التي تكون أكثر عدوى أو أكثر فتكاً أو تجعل اللقاح أقل فعالية، أو مزيجاً من هذه.
- توجد حالياً سلالات مثيرة للقلق في جنوب إفريقيا والمملكة المتحدة والبرازيل واليابان.
- عندما تظهر سلالات جديدة، يتم إجراء تجارب بحثية للنظر في التأثير على فعالية اللقاح.
- تشير الأبحاث حتى الآن إلى أن اللقاحات فعالة ضد السلالة البريطانية. كانت هناك تجربة صغيرة واحدة من سلالة جنوب أفريقيا تشير إلى أن لقاح أكسفورد آيه زد AZ Oxford لا يزال فعالاً في الحد من الوفيات والاستشفاء ولكنه ليس فعالاً في وقف العدوى تماماً.
- نظراً لأن لدينا الآن لقاحات مطورة، فمن الأسرع بكثير تكييفها مع السلالات الجديدة ويمكن إعطاء هذا كحقنة معززة إذا لزم الأمر.
- من المهم أخذ اللقاح المتاح الآن للحماية من السلالات السائدة للفيروس.



## مزيد من المعلومات

- <https://www.birminghamandsolihullcovidvaccine.nhs.uk/>
- <https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/coronavirus-vaccination/coronavirus-vaccine/>
- Translated information on vaccines معلومات مترجمة عن اللقاحات
- <https://migrantinfohub.org.uk/covid-19-guidance/#vaccines>
- [https://www.birmingham.gov.uk/info/50247/national\\_guidance\\_during\\_covid-19/2065/coronavirus\\_covid-19\\_-\\_information\\_in\\_other\\_languages/6](https://www.birmingham.gov.uk/info/50247/national_guidance_during_covid-19/2065/coronavirus_covid-19_-_information_in_other_languages/6)